新界西貢坑口區鄭植之中學
Cheng Chek Chee Secondary School of Sai Kung & Hang Hau District N.T.

2025DEC

2027-2028年度中一入學
(自行收生階段)申請表

Application for Secondary 1 Places (Year 2027-2028)
(本表格適用於本地生及內地生申請之用 This form is for local and Mainland students to apply)

申請須知 Information for Applicants

一. 申請資格 1. Eligibility

- 應屆本地或內地小六學生或適齡學童，學業及品行良好者均可申請。
  Current Primary 6 students from Hong Kong or the Mainland, or children of school age with good academic results and good behavior, are eligible to apply.

二. 索取申請表方法 2. How to Get the Application Form

- 申請表可由即日起至 2027 年 1 月 18 日於本校校務處索取，或於本校網頁 www.cccss.edu.hk下載。
  Application forms are available from today until 18 January 2027 at our General Office, or you can download them from our school website (www.cccss.edu.hk).

三. 填表須知 3. How to Fill in the Form

- 申請表所有部份必須填寫。All sections of the application form must be completed.
- 在申請表貼上照片。Attach a photo to the application form.

四. 申請辦法 4. Application Method

- 方法一：家長親自到校遞交申請，家長可於 2027 年 1 月 4 日(一)至 2027 年 1 月 18 日(一)把申請表親身於辦工時間內交回本校校務處，並務必附上以下文件：
  Method 1: Apply in person. Parents can submit the application form in person to our General Office during office hours between Monday, 4 January 2027 and Monday, 18 January 2027. Please make sure to attach the following documents:
  - ■ 教育局《中一自行分配學位申請表》
    Education Bureau "Application Form for Secondary 1 Discretionary Places"
  - ■ 學生身份證副本
    A copy of the student's Identity Card
  - ■ 小四、小五及小六成績表副本
    Copies of school report for Primary 4, Primary 5, and Primary 6
  - ■ 回郵長信封**兩個**（貼上$2.4 郵票，並寫上學生姓名及地址）
    Two long self-addressed stamped envelopes (with $2.4 stamps, showing the student's name and address)
  - ■ 課外活動獎項及證書副本（如有）
    Copies of awards and certificates for extra-curricular activities (if any)
  - ■ 不需提交小學推薦信
    Primary school recommendation letters are not required.

  家長亦可初步先到本校網上平台提供資料https://forms.gle/JdBckpgHc1TPqu617，然後**親自到校**遞交教育局《中一自行分配學位申請表》及回郵長信封**兩個**；內地生則只需到以上本校網上平台遞交資料。
  Parents can also first provide information online via our school platform (https://forms.gle/JdBckpgHc1TPqu617), and then submit the Education Bureau "Application Form for Secondary 1 Discretionary Places" and **TWO** self-addressed stamped envelopes in person. Mainland students only need to submit their information via the online platform mentioned above.
- 方法二：家長可透過教育局「中一派位電子平台」(https://esspa.edb.gov.hk)提交申請表及相關文件。於申請限期前，郵寄或到校遞交回郵長信封**兩個**（貼上$2.4 郵票，並寫上學生姓名及地址）。
  Method 2: Parents can submit the application form and relevant documents through the Education Bureau's "SSPA Electronic Platform" (https://esspa.edb.gov.hk). Before the application deadline, please send by post or deliver in person **TWO** self-addressed stamped envelopes (with $2.4 stamps, showing the student's name and address) to the school.

五. 面試安排 5. Interview Arrangements

- 本校會安排所有申請學生進行面試。
  The school will arrange an interview for all applicants.
- 面試日期初步為 2027 年 3 月 6 日(六)，面試包括學生面試及家長訪談，請家長預留大約 1 小時時間，以便面試及訪談後可參觀及認識本校，具體時間容後個別通知。
  The provisional interview date is Saturday, 6 March 2027. The interview includes a student session and a parent talk. Parents are kindly requested to reserve about one hour for the interview and a school tour to learn more about our school. Specific time slots will be notified individually later.
- 請務必攜帶以下文件按時參加面試。
  Please bring the following documents and arrive on time for the interview:
  - ■ 教育局《中一自行分配學位申請表》家長存根
    Original Parent's Copy of the Education Bureau "Application Form for Secondary 1 Discretionary Places"
  - ■ 學生身份證正本
    Original HKID card of the student
  - ■ 小四、小五及小六成績表正本
    Original school report for Primary 4, Primary 5, and Primary 6
  - ■ 課外活動獎項及證書正本（如有）
    Original awards and certificates for extra-curricular activities (if any)

六. 本校可供自行分配學位數目 6. Number of Discretionary Places Available

按教育局指引，本校於自行收生階段，可供自行分配學位數目為 40 名。
According to Education Bureau guidelines, our school has 40 discretionary places available for the discretionary allocation stage.

七. 收生準則及比重 6.Admission Criteria and weighting

- 學業成績(Academic performance) 30%
- 面試表現(Interview) 25%
- 品行(Conduct) 25%
- 非學術表現(Non-academic performance) 20%

如申請人與辦學團體有密切關係或為本校畢業生子女，其申請將獲個別考慮。
(If the applicant is related to the school's sponsoring body, or his / her parent is the graduate of our school, his / her application will be considered on a case by case basis.)

八. 申請結果 7. Application Results

- 按教育局指引，本校將於 2027 年 3 月 31 日(二)當天透過書面(電郵)及電話通知所有正取學生的家長，讓家長知悉子女已獲本校納入自行分配學位正取學生名單。
  According to Education Bureau guidelines, our school will notify the parents of all successful applicants by letter (email) and phone call on Wednesday, 31 March 2027, to inform them that their child has been included in the successful list for discretionary places.

九. 備註：8. Remarks

本校校務處辦公時間為： 星期一至五上午 9 時至下午 5 時 | 星期六上午 9 時至中午 12 時
General Office opening hours: Monday to Friday (9:00 am to 5:00 pm) | Saturday (9:00 am to 12:00 pm)

十. 個人資料收集聲明：9. Personal Information Collection Statement

本校收集個人資料的目的和方式、個人資料的使用、個人資料的保安及查閱等方面，均符合《個人資料（私隱）條例》的規定。本校收集入學申請人的個人資料，只會用作處理有關申請人入學事宜。雖然提供個人資料與否純屬自願，但若申請人所提供的資料不足，本校可能無法充分掌握申請人是否適合入讀本校。申請人有權要求查閱和修訂所提供的資料。如有需要，請與本校聯絡。
We follow the Personal Data (Privacy) Ordinance to collect, use, protect, and check your personal information. We only use the personal information of applicants for school admission purposes. You do not have to provide your personal information, but if you do not provide enough information, we may not be able to assess if the student is suitable for our school. You have the right to check and update your personal information. Please contact our school if needed.